

Health Care Particulate Respirator and Surgical Mask

Description: The 3M Health Care Particulate Respirator and Surgical Mask 1870 is designed to help provide respiratory protection product has a filter efficiency level of 95% or greater against particulate aerosols free of oil. It is fluid resistant, disposable and can fit a wide range of face sizes.

This product contains no components made from natural rubber latex.

Intended Use: This product meets CDC guidelines for *M. tuberculosis* exposure control. As a respirator, it is intended to help reduce wearer exposure to certain airborne particles in a size range of 0.1 to > 10.0 microns, including those generated by electrocautery, laser surgery, and other powered medical instruments. As a surgical mask, it is designed to be fluid resistant to splash and spatter of blood and other infectious materials; when worn properly and in combination with protective eyewear, it complies with the OSHA Bloodborne Pathogens Standard. It also provides > 99% BFE* against wearer generated microorganisms.

Contraindications: Not for industrial use. Not for use with beards or other facial hair or conditions that prevents a good seal between the face and the sealing edge of the respirator.

Warning: This product does not eliminate the risk of contracting any disease or infection. Change immediately if contaminated with blood or body fluids. OSHA has not set a permissible exposure level for airborne biohazards.

Misuse may result in sickness or death.

Use Instructions:

1. Before use for respiratory protection, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the requirements of OSHA 29 CFR 1910.139 such as medical evaluation, training and fit testing. The 3M sweet or bitter qualitative fit test is recommended for this respirator. When used only as a surgical mask, fit testing is not required.
2. The 1870 may be used until damaged, breathing becomes difficult, or contaminated with blood or body fluids. Otherwise, it may be stored and reused according to the facility's infection control policy.
3. Discard after every use when used for surgical procedures.

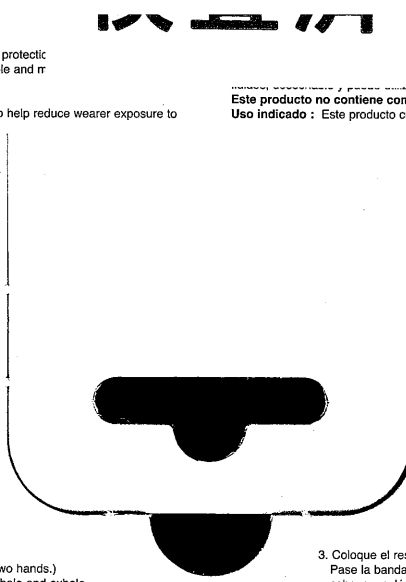
Technical Information: Call 1-800-228-3957. In Canada, call 1-800-563-2921.

*Tested against a 0.3 micron particle (mass median aerodynamic diameter) per 42 CFR 84.

*Bacterial Filtration Efficiency (BFE) determined by the modified Greene and Vesley test method.

Fitting Instructions: to be followed each time respirator is worn.

1. Remove respirator from packaging and hold with straps facing upward (1).
2. Fully open top and bottom panels, bending nosepiece around thumb at center of foam. Straps should separate when panels are opened. Make certain bottom panel is unfolded and completely opened (2).
3. Place respirator on your face so that the foam rests on your nose and the bottom panel is open under chin. Pull the top strap over your head and position it high on the back of the head (3). Then pull the bottom strap over your head and position it around the neck and below the ears. Adjust for a comfortable fit by pulling top panel toward the bridge of the nose and bottom panel under chin.
4. Place your fingertips from both hands at the top of the metal nosepiece. Using two hands, mold the nose area to the shape of your nose by pushing inward while moving your fingertips down both sides of the nosepiece (4).
 ⚠ Pinching the nosepiece using one hand may result in improper fit and less effective respirator performance. (Use two hands.)



Respirador particulado para el cuidado de la salud

para el Cuidado de la Salud y Máscara Quirúrgica 1870 de 3M, está diseñado para proporcionar protección respiratoria nivel de eficiencia de filtración igual o superior al 95% contra los aerosoles particulados sin aceite. Es resistente a los líquidos y puede ser reutilizado en entornos quirúrgicos. Se adapta a diversos tamaños de rostro.

Español

Este producto no contiene componentes de látex de caucho natural.

Uso indicado: Este producto cumple con los requerimientos de los CDC para el control de exposición a la *M. tuberculosis* (mycobacterium tuberculosis).

Como respirador ayuda a reducir la exposición del usuario a ciertas partículas suspendidas en el aire, de un tamaño comprendido entre 0.1 y >10.0 micrones, incluidas aquellas producidas por el electrocauterio, el láser quirúrgico y otros instrumentos médicos eléctricos. Como mascarilla quirúrgica, tiene un diseño resistente a los líquidos para salpicaduras, manchar de sangre y otros materiales infecciosos cuando está correctamente colocada y se combina con anteojos protectores; cumple, además, con la OSHA Bloodborne Pathogens Standard (Norma OSHA para Microorganismos Patógenos de Transmisión Hemática). También proporciona una Eficiencia de Filtración Bacteriana (Bacterial Filtration Efficiency, BFE) > 99% contra microorganismos generados por el usuario de la mascarilla.

Contraindicaciones: No se recomienda su uso industrial. No debe utilizarse con barba u otro vello facial o condiciones que prevengan un buen sello entre la cara y la orilla selladora del respirador.

Advertencia: Este producto no elimina el riesgo de contraer una enfermedad o infección. Cámbielo inmediatamente si se contamina con sangre o fluidos corporales. OSHA no ha establecido un nivel de exposición permitido para partículas de riesgo biológico suspendidas en el aire. El uso incorrecto puede ser causa de enfermedad o muerte.

Instrucciones de Uso:

1. Antes de utilizar una protección respiratoria se debe implementar un programa escrito de protección respiratoria, que incluya todos los requerimientos de OSHA 29 CFR 1910.139, tales como evaluaciones médicas, entrenamiento y pruebas de ajuste. Para este respirador, se recomienda la prueba de ajuste cualitativo dulce o amarga. Cuando el producto sólo se utiliza como mascarilla quirúrgica, no es necesario realizar dicha prueba de ajuste.
2. El respirador 1870 puede utilizarse siempre y cuando no se encuentre dañado, la respiración a través del mismo no resulte difícil ni se encuentre contaminado con sangre o fluidos corporales. Si se encuentra en buenas condiciones, puede guardarse y utilizarse nuevamente de acuerdo con la política de control de infecciones del centro sanitario.
3. Cuando se utilice con fines quirúrgicos, deberá desecharlo luego de cada uso.

INFORMACION TECNICA Llame al 1-800-228-3957. En Canadá, llame al 1-800-563-2921.

*Prueba contra partículas de 0,3 micras (diámetro aerodinámico de masa mediana) por 42 CFR 84.

*Eficiencia de Filtración Bacteriana (BFE) determinada por el método de prueba modificado de Greene y Vesley.

INSTRUCCIONES DE AJUSTE: que debe seguir cada vez que se ponga el respirador.

1. Saque el respirador del envase y sosténgalo con las bandas apuntando hacia arriba (1).
2. Abra completamente los paneles superior e inferior, flexionando el clip nasal alrededor del pulgar en el centro de la espuma. Las bandas deben separarse al abrirse los paneles. Asegúrese de que el panel inferior se encuentre desdoblado y completamente abierto (2).
3. Coloque el respirador sobre su rostro de manera que la espuma se apoye sobre su nariz y el panel inferior se abra debajo del mentón. Pase la banda superior sobre su cabeza y colóquela alta en la parte posterior de la misma (3). Luego, pase la banda inferior sobre su cabeza y colóquela alrededor del cuello y debajo de las orejas (3). Ajustelas de manera conveniente moviendo el panel superior hacia el

3M N95 微粒子用マスクの着用方法

3M

N95 微粒子用マスク (折りたたみ式) 1870

製品の特徴

3M N95微粒子用マスク1870は、NIOSH (米国労働安全衛生研究所) で規定する固形塩化ナトリウムエアロゾル試験で99.7%以上の捕集効率を有し、着用者を呼吸器感染から防護します。また、耐水性にすぐれ、手術室で着用でき、ワンサイズで広範囲の顔形にフィットします。この製品には天然ゴム由来の成分は使用されていません。

性能

	1870
捕集効率 (%)*	99.7
吸気抵抗 (パスカル)	34Pa

*捕集効率はNIOSHの規格に準じて、0.075マイクロメートルの数量中位径をもつ塩化ナトリウムエアロゾルを毎分85リットルの流量で測定します。

使用目的

この製品は、米国CDC (疾病管理予防センター) の「医療施設における結核菌感染対策のためのガイドライン」に適合しています。呼吸器感染防護具として、電気メス、レーザー手術及び骨手術機械等から発生する0.01~10µmの大きさの空中浮遊粒子への着用者の曝露を最小にします。また、サージカルマスクとして、血液または体液の飛沫等に対して防護性のある設計がなされており、アイガードといっしょに正しく着用すればOSHA (米国労働安全衛生局) の血液媒介病原菌基準に準拠し、また、着用者の呼気中に含まれる微生物に対して99%以上の細菌ろ過効率 (BFE:Modified Green and Vesley test method) を有しています。

禁忌

一般産業用には使用しないでください。マスクが顔に直接接しないような、あご髭等がある場合には使用しないでください。

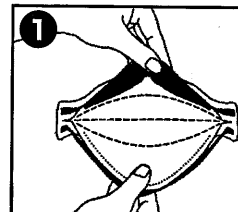
警告

この製品は疾病または感染の危険性を皆無にするものではありません。マスクが血液や体液で汚れた場合には、新品のマスクに交換してください。OSHAは、空気感染バイオハザードの許容曝露レベルを設定していません。誤って使用されますと、死に至る事があります。

取扱説明

1. OSHAの規格では、着用者は使用する前にフィットテストを行わなければなりません。3Mのサッカリンを用いたフィットテストがこのマスクには有効です。但し、サージカルマスクとしての使用の場合は必要ありません。
2. 1870は破損したり呼吸が苦しくなったりした血液や体液に汚染されるまで使用できますが、保管や再使用は、各施設の感染管理規定に従ってください。
3. 外科手術に使用した場合は、使用毎に廃棄してください。

スリーエムヘルスケアは一日一枚のご使用をお勧めいたしております。



フォーム中央を親指で押して鼻当てを曲げながら開きます。鼻当て部とあご当て部を開く時、上下のゴムバンドを上下に分けてください。あご当て部を確実に開いてください。



上のゴムバンドを頭上に引っ張り、頭頂部近くに掛けます。次に、下のゴムバンドを頭頂部を通し、耳より下の首まわりにつけます。



鼻当て部は鼻柱の方向へ引っ張り、あご当て部はあごの下に位置するようにして、快適なフィットが得られるよう調節します。



両手の指で鼻当ての中央から端へ向かって押さえながら、鼻当てを鼻の形に合わせて、マスクが鼻に密着するようにします。



フィットチェック

両手でマスク全体を覆い、空気の洩れをチェックして、密着のよい位置にマスクをあわせることが大切です。

発売元: スリーエムヘルスケア株式会社

本社: 〒158-8583 東京都世田谷区玉川台2-33-1

製造元: 英国